Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I kiedy przyszli na miejsce która jest nazywana Czaszką tam ukrzyżowali Go i złoczyńców tego wprawdzie z prawa tego zaś z lewa |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy więc przyszli na miejsce zwane Czaszką,\* \*\* tam ukrzyżowali Jego i złoczyńców:\*\*\* jednego z prawej, a drugiego z lewej strony.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I kiedy przyszli na miejsce zwane Czaszką, tam ukrzyżowali go i złoczyńców, tego z prawej, tego zaś z lewej. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I kiedy przyszli na miejsce która jest nazywana Czaszką tam ukrzyżowali Go i złoczyńców tego wprawdzie z prawa tego zaś z lewa |

1. 1) Czaszka, Κρανίον, l. Miejsce czaszki, aram. ּגֻלְּגָלְּתָא (gulgalta’), tj. Golgota. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>480 15:22</x>; <x>500 19:17</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 53:12</x> [↑](#footnote-ref-4)